

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 7 décembre 1999,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 23)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 24)
mercredi 8 décembre 1999,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 25)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 26)

1. Communications du Conseil administratif.  
**Néant.**
2. Communications du bureau du Conseil municipal.  
Lettre de l'Association lire et écrire concernant la Maison des associations  
**Lecture de la lettre de l'Association lire et écrire concernant la Maison des associations. (Mémo 23, 07.12.99)**  
  
Le Conseil municipal est convoqué pour des séances supplémentaires les lundis 24 janvier 2000 et 28 février 2000 à 17 h et 20 h 30  
**Le Conseil municipal est convoqué pour des séances supplémentaires les lundis 24 janvier 2000 et 28 février 2000 à 17 h et 20 h 30. (Mémo 23, 07.12.99)**
3. Election d'un représentant du Conseil municipal pour faire partie du conseil de la Fondation d'habitations à loyers modérés de la Ville de Genève en remplacement de M. Guy Jousson, démissionnaire (Statuts de la fondation, art. 8) (RCM, art. 131, lettre B).  
**M. Francis Jeannet est élu. (Mémo 23, 07.12.99)**

### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

4. M-3\*\*\* Motion de MM. André Kaplun, Pierre de Freudenreich, Jean-Luc Persoz et Bernard Lescaze: "Halle N° 6 de Palexpo".  
**Refusée. (Mémo 23, 07.12.99)**
5. M-6\*\*\* Motion de MM. Jean-Pierre Lyon, René Grand, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Jacques Mino et Mme Marie Vanek: "Les barbelés militaires: ça suffit!"  
**Refusée. (Mémo 23, 07.12.99)**
6. M-7\*\*\* Motion de MM. Gérard Deshusses, Jean-Pascal Perler, Christian Zaugg et Alain Georges Sandoz: "Chemins piétonniers à Champel".  
**Acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
7. M-8\*\*\* Motion de M. Alain Marquet: "Accès pour tous au pont de la Machine".  
**Acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
8. M-9\*\*\* Motion de Mmes Catherine Hämmerli-Lang et Nicole Bobillier: "Escaliers et chemin au parc Bertrand".  
**Acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
9. M-10\*\*\* Motion de Mmes Monique Guignard, Marie Vanek et M. François Sottas: "Sécurité de nos enfants à proximité de l'école des Franchises".  
**Amendée et acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
10. M-13\*\*\* Motion de MM. Jean-Pierre Lyon et Souhail Mouhanna: "Pour un projet de préretraite pour le personnel de la Ville".  
**Acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
11. M-14\*\*\* Motion de MM. Jean-Pierre Lyon et Souhail Mouhanna: "Non aux salaires bloqués - Oui à des négociations avec les représentants du personnel pour d'autres solutions".  
**Acceptée. (Mémo 24, 07.12.99)**
12. M-16\*\*\* Motion de MM. Jean-Marc Froidevaux, Guy Dossan et Robert Pattaroni: "Pour des élections aux diverses commissions extraparlimentaires, conseils d'administration et conseils de

fondation au système majoritaire corrigé par l'introduction d'une référence au système proportionnel".

**Renvoyée à la commission du règlement. (Mémo 24, 07.12.99)**

13. M-17\*\*\* Motion de M. Roman Juon, Mme Sandrine Salerno et M. Gérard Deshusses: "Non aux marronniers sans marrons".

**Acceptée. (Mémo 25, 08.12.99)**

14. I-1\*\*\* Interpellation de M. Pierre Maudet: "Agenda 21".

**Close. (Mémo 24, 07.12.99)**

15. I-2\*\*\* Interpellation de MM. Mark Muller et François Henry: "Publication du discours de législature 1999-2003 du Conseil administratif: gaspillage des deniers publics".

**Retirée. (Mémo 25, 08.12.99)**

16. I-3\*\*\* Interpellation de M. Roman Juon: "Plantons un arbre en l'honneur de la présidente de la Confédération, Ruth Dreifuss".

**Réponse ultérieure. (Mémo 25, 08.12.99)**

17. I-4\*\*\* Interpellation de M. Roman Juon: "Non, non et non au parcage abusif des voitures de la gendarmerie devant le poste du Bourg-de-Four".

**Close. (Mémo 25, 08.12.99)**

#### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

18. PR-26 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 915 000 francs destiné à la promotion de la récupération des déchets ménagers organiques, dont à déduire une participation de 300 000 francs de l'Etat de Genève, soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 1 654 000 francs.

**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 25, 08.12.99)**

19. PR-27 Proposition du Conseil administratif en vue du bouclage de divers comptes d'acquisitions terminés, sans demande de crédit complémentaire.

**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 25, 08.12.99)**

20. PR-28 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 988 305 francs destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information prévus dans le plan informatique quadriennal 1999 (PIQ).

**Renvoi à la commission de l'informatique et de la communication. (Mémo 25, 08.12.99)**

21. PR-30 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 530 000 francs destiné au renouvellement / acquisition de mobilier, machines de bureau et équipements de nettoyage pour les services de l'administration municipale - Tranche 2000.

**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 25, 08.12.99)**

#### RAPPORTS DES COMMISSIONS

22. M-269 A\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion de Mmes Véronique Pürro et Christiane Olivier, renvoyée en commission le 15 octobre 1997, intitulée: «Gardien(ne)s d'immeubles en Ville de Genève».

**Rapporteur : Mme Barbara CRAMER.**

**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**

23. PR-410 A\* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 9 437 500 francs destiné à assurer l'entretien courant de diverses voies publiques et ouvrages d'art.

**Rapporteur : Mme Alice ECUVILLON.**

**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**

24. PR-444 A\* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 503 000 francs destiné à des travaux de

renovation et d'adaptation aux normes des installations techniques dans divers bâtiments publics et écoles.

**Rapporteur :** M. Alain DUPRAZ.

**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**

25. PR-445 A\* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner:  
– la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 6 100 000 francs destiné à l'aménagement du domaine public aux abords de la couverture des voies CFF de Saint-Jean, sur le tronçon compris entre les ponts des Délices et de l'avenue d'Aïre;
- PR-452 A\* – la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 850 000 francs destiné à l'aménagement de surface du dernier tronçon de la couverture des voies CFF à Saint-Jean, compris entre les ponts De-Gallatin et d'Aïre, parcelles 3589 feuille 37, 3590 feuille 38, 3591 feuille 39 et 3592 feuille 41 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
- Rapporteur :** M. Guy SAVARY.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
26. PR-2 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner:  
– la proposition du Conseil administratif en vue de rétablir la subvention prévue au projet de budget 1999 pour soutenir le Centre d'accueil - Genève internationale.
- PR-3 A – la proposition du Conseil administratif en vue de rétablir la subvention prévue au projet de budget 1999 pour soutenir le Club suisse de la presse.
- Rapporteur :** M. Sami KANAAN.  
**Arrêtés acceptés. (Mémo 26, 08.12.99)**
27. P-4 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: "Deux postes de travail pour la Maison de quartier du Petit-Saconnex".  
**Rapporteur :** Mme Marianne HUSSER.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
28. PA-311 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la projet d'arrêté de Mmes Marie-France Spielmann, Anne-Marie Bisetti, Hélène Ecuyer, Marie Vanek, MM. Didier Burkhardt, Alain Comte, Hubert Launay, Bernard Paillard, François Sottas et Marco Spagnoli, renvoyé en commission le 2 décembre 1997, intitulé: «Pour une municipalisation des contrats de culture».  
**Rapporteur :** Mme Nicole BOBILLIER.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
29. PR-403 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la résolution du Conseil administratif en vue de soutenir le maintien de Vacheron Constantin SA en ville de Genève.  
**Rapporteur :** Mme Anne-Marie BISETTI.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
30. M-351 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la motion de Mmes Marie-France Spielmann, Isabelle Brunier, MM. Pascal Holenweg, Bernard Paillard, Guy Valance, Marco Ziegler, Roman Juon, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pierre Lyon et Jean-Pascal Perler, renvoyée en commission le 13 octobre 1998, intitulée: «Halles de l'Ile, espace public».  
**Rapporteur :** Mme Renate CORNU.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
31. M-373 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la motion de M. Roger Deneys et Mme Isabelle Brunier, renvoyée en commission le 17 mars 1999, intitulée: "Sport et dopage: pour une politique de prévention en Ville de Genève".  
**Rapporteur :** M. Pierre MAUDET.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
32. PR-400 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 315 500 francs destiné à la réalisation d'aménagements d'espaces publics.  
**Rapporteur :** Mme Linda de COULON.  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**

33. PR-470 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 920 000 francs destiné à la reconstruction complète de la superstructure de la chaussée et des trottoirs et à la construction d'un collecteur à régime séparatif eaux usées/eaux pluviales à la rue des Alpes, sur le tronçon compris entre le quai du Mont-Blanc et la rue de Berne, dont à déduire une participation de 375 000 francs de l'Etat de Genève, soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 4 545 000 francs.  
**Rapporteur : M. Guy DOSSAN.**  
**Arrêté accepté. (Mémo 26, 08.12.99)**
34. M-338 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion de MM. Philip Grant, Roger Deneys, René Grand, Didier Bonny, Didier Burkhardt, Bernard Paillard et Alain Marquet, renvoyée en commission le 29 septembre 1998, intitulée: «Pour soutenir la diversité de la presse».  
**Rapporteur : M. Jean-Pascal PERLER.**  
**Motion amendée par la commission et par le plénum acceptée. (Mémo 25, 08.12.99 - Mémo 26, 08.12.99)**

#### RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

35. M-133\* Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Gilbert Mouron, acceptée par le Conseil municipal le 17 janvier 1996, intitulée: «Situation et fonctionnement des fonds spéciaux de la Ville de Genève».  
**(Mémo 23, 07.12.99)**
36. I-806\* Réponse du Conseil administratif à l'interpellation de M. Sami Kanaan, développée le 19 mai 1999, intitulée: "Procter & Gamble".  
**(Mémo 23, 07.12.99)**
37. QE-2\* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Jean-Pascal Perler, du 29 juin 1999, intitulée: "Remplacement de machines à laver?"  
**(Mémo 23, 07.12.99)**
38. P-92\* Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 15 juin 1999, sur la pétition intitulée: "Pour le maintien du Café Au Fribourgeois".  
**(Mémo 23, 07.12.99)**
39. QE-97\* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 20 avril 1999, intitulée: "Pour quand une piste cyclable sur le quai du Mont-Blanc?"  
**(Mémo 23, 07.12.99)**
40. M-196 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Marie Vanek, MM. Didier Burkhardt, René Grand et Ueli Leuenberger, acceptée par le Conseil municipal le 15 mai 1996, intitulée: «Liste des immeubles et appartements vides de la Ville de Genève».  
**(Mémo 23, 07.12.99)**

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- R-7 Résolution de M. Roberto Broggin, Mmes Sophie Christen, Renate Cornu, Linda de Coulon, MM. Alain Fischer, René Grand, Roman Juon, Jean-Charles Lathion, Alain Sandoz et Mme Marie Vanek: "Contre la fermeture de la poste de Saint-Jean".  
**Urgence acceptée. Résolution amendée et acceptée. (Mémo 23, 07.12.99 - Mémo 26, 08.12.99)**
- R-8 Résolution (urgente) de Mme Marie-France Spielmann et M. Roman Juon: "Autorisation du Service du domaine public pour le bal de l'Escalade de l'Association des habitants du Centre et de la Vieille-Ville".  
**Urgence acceptée. Retirée pour cause de caducité. (Mémo 25, 08.12.99)**
- I-13 Interpellation (urgente) de Mme Marie Vanek: "La donation du stade des Charmilles à la

Ville: un mirage?"

**Retirée après débat sur l'urgence et explications. (Mémo 23, 07.12.99)**

41. M-19\*\* Motion de M. Alain Marquet: "Récupération du papier dans les écoles de la Ville".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
42. M-20\*\* Motion de MM. Pierre Losio et Alain Comte: "Des toilettes pour tous... et toutes!"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
43. M-21\*\* Motion de MM. Olivier Coste et Pierre Maudet: "Feu vert pour des carrefours sans nuisances sonores nocturnes".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
44. M-22\*\* Motion de MM. Alain Fischer, Roman Juon, Jean-Charles Lathion, Jean-Pascal Perler, Mmes Marie-France Spielmann et Isabel Nerny: "Où sont les clés des zones piétonnes?"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
45. M-23\*\* Motion de Mme Michèle Künzler, MM. Alain Marquet et Roger Deneys: "Contrats de mobilité avec une entreprise d'auto-partage".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
46. M-25\*\* Motion de MM. Alain Marquet, Roman Juon, Mmes Marie-France Spielmann et Isabel Nerny: "Mise en place de bornes rétractables".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
47. I-5\*\* Interpellation de M. Guy Savary: "Débarras sauvages en ville de Genève".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
48. I-6\*\* Interpellation de M. François Sottas: "Parking "gratuit" au centre-ville?"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
49. I-7\*\* Interpellation de M. François Sottas: "Parcage sauvage sur les pistes cyclables devant la gare des Eaux-Vives".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
50. I-8\*\* Interpellation de M. Roman Juon: "Le minibus de la Vieille-Ville et le petit train sont-ils complémentaires?"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
51. PA-1\* Projet d'arrêté de MM. Jean-Marie Hainaut et Pierre Reichenbach: "Modification du règlement du Conseil municipal concernant l'urgence".  
**Reporté. (Mémo 26, 08.12.99)**
52. M-27\* Motion de MM. Pierre Maudet, Mark Muller et Alain Fischer: "Graffiti: halte au laisser-faire!"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
53. M-28\* Motion de MM. Pierre Maudet, Robert Pattaroni et Gérard Deshusses: "Arborisation temporaire du pont du Mont-Blanc".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
54. M-29\* Motion de MM. Alain Marquet et Roger Deneys: "Des déplacements municipaux alternatifs".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
55. M-30\* Motion de Mmes Monica Huber Fontaine, Marianne Husser, Vanessa Ischi, Michèle Künzler, Christina Matthey, MM. Roberto Broggin, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler: "Squares Pradier et Chantepoulet".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
56. M-31\* Motion de MM. François Harmann, Philippe Cottier, René Grand, Mmes Catherine Hämmerli-Lang, Isabel Nerny, Marianne Husser et Liliane Johner: "Soutien à l'avenir de la villa Dutoit".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
57. M-32\* Motion de Mme Virginie Keller Lopez et M. Sami Kanaan: "Rendons la place Pré-l'Evêque à

la population".

**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**

58. M-33\* Motion de Mmes Diana de la Rosa, Monica Huber Fontaine, Virginie Keller Lopez, Michèle Künzler, Marie Vanek, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Guy Jousson, Alain Marquet, Jacques Mino, Jean-Pascal Perler, Jean-Charles Rielle et Daniel Sormanni: "Pour une aide financière aux parents qui ont un mandat politique municipal et des enfants à charge".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
59. M-34\* Motion de MM. Jean-Pierre Lyon, Roger Deneys, Christian Zaugg et Mme Monique Guignard: "Nouvelle législature: adaptation des jetons de présence du Conseil municipal de la Ville de Genève".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
60. M-35\* Motion de M. Roman Juon: "Pour que les Halles de l'Île deviennent un lieu public de débats et d'expositions des projets de la Ville de Genève".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
61. M-36\* Motion de M. Roman Juon: "Osez les gabarits".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
62. M-37\* Motion de MM. Michel Ducret et Bernard Lescaze: "Agrandissons le parc des Eaux-Vives".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
63. R-5\* Résolution de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Guy Savary: "L'insupportable poids du silence politique au sujet des femmes afghanes".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
64. R-6\* Résolution de Mmes Monica Huber Fontaine, Marianne Husser, Vanessa Ischi, Michèle Künzler, Christina Matthey, MM. Roberto Brogginini, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler: "Cannabis: arrêtons cette hypocrisie!"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
65. I-9\* Interpellation de M. Guy Mettan: "Sirènes des ambulances et des voitures des pompiers et de la police la nuit".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
66. M-39 Motion de Mmes Liliane Johner, Sandrine Salerno, MM. Jacques François, Jacques Mino et Guy Savary: "Hommage à un défenseur émérite des droits de l'homme".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
67. M-40 Motion de Mmes Marie Vanek, Virginie Keller Lopez, MM. Roberto Brogginini et François Sottas: "Restitution des places publiques à leur vocation initiale".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
68. M-41 Motion de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Sandrine Salerno, Marie-France Spielmann, MM. Olivier Coste, Jacques François, Alain Marquet, Pierre Maudet, Jacques Mino et Robert Pattaroni: "Une autre vision de la Genève internationale: reconnaissance des ONG et de leurs délégués".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
69. I-10 Interpellation de M. Daniel Sormanni: "Concierges des écoles, curieuse augmentation des loyers?"  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
70. I-11 Interpellation de M. Roman Juon: "Parcours fléché pour les visiteurs de Genève ville, capitale du canton de Genève".  
**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**
71. I-12 Interpellation de M. Roman Juon: "Acharnement de la Ville de Genève contre les rollers et skateurs".

**Reportée. (Mémo 26, 08.12.99)**

72.

**Pétitions**

P-12 Pétition: "Soutien à Weetamix pour la diffusion et le développement de la culture techno".  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 26, 08.12.99)**

P-13 Pétition: "Agrandissons le parc des Eaux-Vives".  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 26, 08.12.99)**

P-14 Pétition: "Demande de locaux par l'Académie de musique de Genève".  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 26, 08.12.99)**

## NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

73. **Propositions des conseillers municipaux**
- M-43 Motion de Mmes Catherine Hämmerli-Lang, Michèle Wavre-Ducret, MM. Guy Dossan, Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: "Pour une mention claire et transparente des soutiens financiers de la Ville".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- M-44 Motion de MM. Guy Savary et Didier Bonny: "Arborisation de la rue de Carouge entre la place des Augustins et le rond-point de Plainpalais".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- M-45 Motion de Mme Fatiha Eberle, MM. Jacques François, Daniel Künzi, Mme Ruth Lanz, MM. Jean-Pierre Lyon, Jacques Mino, Souhail Mouhanna, Mmes Isabel Nerny, Evelyne Strübin, Marie Vanek et M. Christian Zaugg: "OMC: face à la mondialisation, nous ne pouvons faire que ce que nous ferons, alors faisons-le!"  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- M-46 Motion de MM. Pierre Maudet, Michel Ducret, François Henry, Guy Savary, Mmes Renate Cornu et Alexandra Rys: "Pour un soutien concret à l'artisanat genevois".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- M-47 Motion de M. Guy Savary et Mme Alexandra Rys: "Zone verte provisoire sur l'emplacement de la future école des Moulins".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- R-9 Résolution de MM. Sami Kanaan et Daniel Sormanni: "Subventions au Centre d'accueil - Genève internationale et au Club suisse de la presse".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
74. **Interpellations**
- I-14 Interpellation de M. Roman Juon: "Patinoires en ville?"  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- I-15 Interpellation de M. Roman Juon: "Après l'eau, donnez-nous enfin du pain sec".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
75. **Questions**
- QE-13 Question écrite de M. Jean-Pascal Perler: "Egouts en ville de Genève".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- QE-14 Question écrite de M. Jean-Pascal Perler: "Végétalisation en ville de Genève".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**
- QE-15 Question écrite de M. Jean-Pascal Perler: "Alimentation saine".  
**Annoncée. (Mémo 26, 08.12.99)**

**Membres élus au Conseil administratif:** M. Pierre MULLER maire, M. Alain VAISSADE vice président, M. André HEDIGER conseiller administratif, M. Manuel TORNARE conseiller administratif, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif.

**Membres élus au Conseil municipal:** Mme Anne-Marie von ARX-VERNON (DC), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), Mme Marie-Thérèse BOVIER (L), M. Roberto BROGGINI (Ve), M. Tristan CERF (AdG/TP), Mme Liliane CHABANDER-JENNY (L), Mme Sophie CHRISTEN (L), M. Alain COMTE (AdG/TP), Mme Renate CORNU (L), M. Olivier COSTE (S), M. Philippe COTTIER (DC), Mme Linda de COULON (L), Mme Barbara CRAMER (L), Mme Diana DE LA ROSA (S), Mme Diane DEMIERRE (L), M. Roger DENEYS (S), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Guy DOSSAN (R), M. Michel DUCRET (R), M. Alain DUPRAZ (AdG/TP), Mme Fatiha EBERLE (AdG/SI), Mme Alice

Séances de 7 et 8 décembre 1999

*ECUVILLON (DC), Mme Hélène ECUYER (AdG/TP), M. Alain FISCHER (R), M. Jacques FRANCOIS (AdG/SI), M. Pierre de FREUDENREICH (L), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. René GRAND (S), Mme Monique GUIGNARD (AdG/TP), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine HAMMERLI-LANG (R), M. François HARMANN (L), M. François HENRY (L), Mme Monica HUBER FONTAINE (Ve), Mme Marianne HUSSER (Ve), Mme Vanessa ISCHI (Ve), Mme Liliane JOHNER (AdG/TP), M. Guy JOUSSON (AdG/TP), M. Roman JUON (S), M. Sami KANAAN (S), M. André KAPLUN (L), Mme Virginie KELLER LOPEZ (S), M. Daniel KUNZI (AdG/SI), Mme Michèle KUNZLER (Ve), Mme Ruth LANZ (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Bernard LESCAZE (R), M. Pierre LOSIO (Ve), M. Jean-Pierre LYON (AdG/SI), M. Alain MARQUET (Ve), Mme Christina MATTHEY (Ve), M. Pierre MAUDET (R), M. Guy METTAN (DC), M. Jacques MINO (AdG/SI), M. Souhail MOUHANNA (AdG/SI), M. Mark MULLER (L), Mme Isabel NERNY (AdG/SI), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), M. Bernard PAILLARD (AdG/SI), M. Robert PATTARONI (DC), M. Jean-Pascal PERLER (Ve), M. Jean-Luc PERSOZ (L), M. Georges QUELOZ (L), M. Pierre REICHENBACH (L), M. Jean-Charles RIELLE (S), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Alain SANDOZ (AdG/TP), M. Guy SAVARY (DC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), M. Damien SIDLER (Ve), M. Daniel SORMANNI (S), M. François SOTTAS (AdG/TP), Mme Marie-France SPIELMANN (AdG/TP), Mme Evelyne STRÜBIN (AdG/SI), Mme Marie VANEK (AdG/SI), Mme Michèle WAVRE-DUCRET (R), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI).*

Etaient excusés à la séance du 7 décembre 1999, à 17 h 00: Mme Liliane CHABANDER-JENNY, M. Guy JOUSSON, M. Guy METTAN, M. Pierre REICHENBACH, Mme Evelyne STRÜBIN.

Etaient excusés à la séance du 7 décembre 1999, à 20 h 30: M. André HEDIGER conseiller administratif, Mme Liliane CHABANDER-JENNY, Mme Sophie CHRISTEN, M. Pierre de FREUDENREICH, M. Guy JOUSSON, M. Bernard LESCAZE, M. Bernard PAILLARD, M. Pierre REICHENBACH, Mme Evelyne STRÜBIN.

Etaient excusés à la séance du 8 décembre 1999, à 17 h 00: Mme Liliane CHABANDER-JENNY, M. Guy JOUSSON, Mme Michèle KUNZLER, M. Pierre REICHENBACH, Mme Evelyne STRÜBIN.

Etaient excusés à la séance du 8 décembre 1999, à 20 h 30: Mme Nicole BOBILLIER, Mme Liliane CHABANDER-JENNY, M. Gérard DESHUSSES, M. Michel DUCRET, M. Pierre de FREUDENREICH, M. Guy JOUSSON, Mme Michèle KUNZLER, Mme Ruth LANZ, M. Mark MULLER, M. Jean-Luc PERSOZ, M. Pierre REICHENBACH, Mme Evelyne STRÜBIN.

La Présidente  
Alice Ecuivillon

\* Objets reportés des précédentes séances. \*\*Objets reportés deux fois. \*\*\*Objets reportés trois fois.